

**PUCHAR POLSKI 1997
&
MIĘDZYNARODOWE
MISTRZOSTWA GDYNI**

W KLASIE CADET

**1997 POLISH CUP
&
INTERNATIONAL GDYNIA
CHAMPIONSHIP**

CADET CLASS

Drodzy zawodnicy, rodzice, trenerzy i goście,

Miło nam powitać Was na regatach o Puchar Polski 1997 i Międzynarodowe Mistrzostwa Gdynia w klasie Cadet, których organizatorem jest Yacht Klub Stal Gdynia pod patronatem Urzędu Miasta Gdyni.

Tegoroczna edycja zapowiada się niezwykle atrakcyjnie ze względu na dużą ilość zgłoszonych jachtów z wielu klubów krajowych i zagranicznych. Po doświadczeniach na imprezach krajowych i sukcesach podczas tegorocznych Mistrzostw Świata w Torquay (Anglia), wierzymy że wszyscy uczestnicy wykażą się dużymi umiejętnościami.

Niechaj wiatr i słońce sprzyjają nam wszystkim, a żegluga będzie fair i zwyciężą najlepsi. Życzę powodzenia wszystkim zawodnikom, komisji regatowej i innym uczestnikom.

Tomasz Chamera

Prezes Polskiego Stowarzyszenia Klasy Cadet

Dear competitors, parents, trainers and visitors,

We are glad to welcome you at 1997 Polish Cup & International Gdynia Championship of the Cadet Class, which is organised by Yacht Klub Stal Gdynia under the aegis of the City Hall of Gdynia.

This year edition is looking to be very attractive due to a massive field of provisional entries from many sailing clubs of all over Poland and foreign countries. Having the experience of the national events and successes during the Worlds in Torquay (England), we believe that all competitors will do their utmost to perform the best they can.

Let the sun and the wind be in our favour and let us race fair to make the best team will win. I wish a good luck to all competitors, race committee and all others involved.

Tomasz Chamera

Chairman Polish Cadet Class Association

**PUCHAR POLSKI & MIĘDZYNARODOWE MISTRZOSTWA GDYNI
POLISH CUP & INTERNATIONAL GDYNIA CHAMPIONSHIP**

ORGANIZATOR - ORGANISER:

Yacht Klub STAL Gdynia pod patronatem Prezydent Miasta Gdyni.
Yacht Club STAL Gdynia under the aegis of President of Gdynia.

KOMANDOR YK STAL - COMMANDER-IN-CHIEF OF YK STAL:

Adam Woźniak

KOORDYNACJA IMPREZY - EVENT COORDINATOR:

Seweryn Górski
Karol Becker
Piotr Ruwiński

KOORDYNACJA STRONY SPORTOWEJ - RACE AREA COORDINATOR:

Tomasz Chamera

SĘDZIA GŁÓWNY REGAT - PRINCIPAL RACE OFFICER:

Barbara Grabarz

CZŁONKOWIE KOMISJI REGATOWEJ - RACE COMMITTEE MEMBERS:

Paweł Kuczys
Łukasz Kowalczyk
Filip Lipski
Marcin Mazur
Michał Szmul
Przemysław Tamacki
Beata Zajkowska

MIERNICZY - MEASURER:

Bazyli Nowakowski

ZESPÓŁ PROTESTOWY - PROTEST COMMITTEE:

Tomasz Chamera
Filip Lipski
Barbara Grabarz

ARBITRAŻ MATCH-RACINGU - MATCH - RACING UMPIRES:

Tomasz Chamera
Filip Lipski

BIURO REGAT - RACE OFFICE:

Joanna Szwemin
Aleksandra Chamera
Piotr Ruwiński

WYNIKI - SCORING CALCULATION:

Paweł Kuczys
Joanna Szwemin

BOSMANI - BEACHMASTERS:

Antoni Bogdan
Leon Hinz

ZAPROWIANTOWANIE - CULINARY HOST:

Stanisław Draszanowski

INFORMACJE

Puchar Polski & Międzynarodowe Mistrzostwa Gdyni w klasie Cadet zostaną rozegrane na akwenuie Zatoki Gdańskiej, na wschód od portu Gdynia. Regaty zaliczane są do Rankingu Klasy Cadet na sezon 1997 ze współczynnikiem 1,5.

Organizatorem imprezy jest Yacht Klub Stal Gdynia pod patronatem Prezydent Miasta Gdyni. Naszymi gospodarzami są Komandor klubu Adam Woźniak i kierownik Seweryn Górski. Oficjalnym patronem regat jest Pani Prezydent Miasta Gdyni Franciszka Cegielska.

Uczestnicy regat mogą bezpłatnie korzystać z sanitariatów znajdujących się na terenie klubu. Istnieje także możliwość korzystania z telefonu i faksu (numer telefonu YK Stal - 201662).

Wszystkie jachty i przyczepy podłodziowe muszą znajdować się na strzeżonym parkingu, znajdującym się w bezpośrednim sąsiedztwie klubu Arka Gdynia. Samochody mogą być parkowane w bezpośrednim sąsiedztwie parkingu.

W czwartek, piątek i sobotę będzie przygotowany prowiant, który zostanie dostarczony zawodnikom na trasę regat. Prowiant znajdować się będzie na motorówce oznaczonej żółtą flagą. Po zakończeniu wyścigu, zawodnicy podpływają do tej motorówki w celu pobrania prowiantu. Plastikowe opakowania na jedzenie należy zwracać do Biura Regat po zakończeniu wyścigów w danym dniu. Nie przewiduje się prowiantu w niedzielę.

Obowiązkowe spotkanie trenerów/kierowników ekip z organizatorem odbędzie się w dniu 28 sierpnia o godzinie 9.30 w Biurze Regat. Uroczyste Otwarcie Regat zaplanowane jest na godzinę 10.00 28 sierpnia. O godzinie 20.00 tego samego dnia w kawiarni YK Stal Gdynia odbędzie się SAILORS PARTY dla uczestników i gości regat. 29.08 o godzinie 17.00 zaplanowana jest wycieczka autokarowa do Gdańska. Kierownicy ekip proszeni są o podanie liczby osób - chętnych do wzięcia udziału, do godz. 18.00 w dniu 28.08. 30 sierpnia na placu przed YK Stal odbędzie się GRILL PARTY dla uczestników i gości regat. Uroczyste zakończenie zaplanowane jest na godzinę 16.00 w dniu 31 sierpnia. Wszystkich uczestników serdecznie zapraszamy.

ORGANIZATOR

GENERAL INFORMATION

1997 Polish Cup & International Gdynia Championship of the Cadet Class will be held in the Gulf of Gdańsk east of entrance to Gdynia Harbour. The event are counted to the official 1997 Ranking List with a factor 1,5.

Organiser is Yacht Klub Stal Gdynia under the aegis of the President of Gdynia. Our host are Commander-in-Chief of the YK Mr Adam Woźniak and a director Mr Seweryn Górski. The official patron of the event is President of the City of Gdynia Mrs Franciszka Cegielska.

Competitors may use the facilities of YK Stal Gdynia for free. There is possibility to use a telephone and a fax (tel. of YK Stal 0-58-201662).

All the boats and trailers must be stayed at the reserved parking area of the neighbouring. Cars may be parked close to there.

At Thursday, Friday and Saturday lunch pockets will be distributed for the Cadet sailors in the race area. Lunches will be delivered by a motorboat displayed a n yellow flag. After finishing competitors must sail towards this boat to get their lunched. We urgently request the returning of the plastic bags at the Race Office after going ashore. On Sunday no lunches will be served.

The meeting for the coaches/team leaders will be held at 9.30 a.m. at Thursday, August 28th in the Race Office. The official Opening Ceremony is being planned at 10.00 a.m. this day. At Thursday evening 8.00 p.m. a SAILORS PARTY will be held in the cafe of YK Stal for competitors and supporters. At August 29th the bus trip to Gdańsk is being planned. All team leaders are requested to notice how many persons is going to take part untill 6.00 p.m. at Thursday. At Saturday 5.00 p.m. a GRILL PARTY will be held at the area of YK Stal. The closing and prize-giving ceremony will start at 4.00 p.m All participants will be widely welcome.

ORGANISER